



PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI OR1345

Cechy produktu:

- Materiał - stal nierdzewna, stopa cynku i mosiądzu
- Ceramiczna głowica
- Obrótowa elastyczna wylewka 360°
- Sposób montażu:
- Postępowy według ilustracji na dole instrukcji.

Ostrzeżenia:

1. Produkt nie jest zabawką. Chroń przed dziećmi, ponieważ posiada drobne elementy, które mogą powodować zadławienie.
2. Szczelność: Po zamontowaniu kranu dokładnie sprawdź połączenia, aby upewnić się, że nie ma żadnych wycieków.
3. Wężyki: Upewnij się, że wężyki przyłączeniowe są odpowiednio dobrane do rodzaju baterii i nie są skręcone.
4. Zawory: Sprawdź, czy zawory w ścianie mają filtry, które chronią przed zanieczyszczeniami.
5. Dostęp do części: Zapewnij łatwy dostęp do części użytkowych, takich jak głowice i wężyki przyłączeniowe.
6. Narzędzia: Używaj kluczy z gładkimi powierzchniami szcęk, aby nie uszkodzić elementów baterii.
7. Kamień: Regularnie czyść elementy kranu, aby uniknąć osadzania się kamienia.
8. Temperatura: Nie stosuj kranu w pomieszczeniach, gdzie temperatura spada poniżej 4°C.
9. Użytkowanie: Stosuj baterię zgodnie z jej przeznaczeniem, tj. do użytku domowego.
10. Przeciaki: Jeśli zauważysz przecieki, niezwłocznie uszczelnij lub wymień uszczelki.
11. Korozja: W przypadku korozji wylewki, należy ją natychmiast wymienić, aby uniknąć zanieczyszczeń wody.

Importeur: Reto MB Sp. z o.o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Poland

EN: OR1345 USER MANUAL

Product features:

- Material - stainless steel, zinc alloy and brass
- Ceramic head
- 360° rotating flexible spout
- Installation method:
- Follow the illustrations at the bottom of the instructions.

Warnings:

1. The product is not a toy. Keep out of reach of children as it contains small parts that may cause choking.
2. Leakage: After installing the tap, carefully check the connections to make sure there are no leaks.
3. Hoses: Make sure that the connection hoses are properly selected for the type of faucet and are not twisted.
4. Valves: Check if the valves in the wall have filters that protect against contamination.
5. Access to parts: Provide easy access to usable parts such as heads and connection hoses.
6. Tools: Use wrenches with smooth jaw surfaces so as not to damage the faucet components.
7. Scale: Regularly clean the faucet elements to avoid scale build-up.
8. Temperature: Do not use the faucet in rooms where the temperature drops below 4°C.
9. Use: Use the faucet for its intended purpose, i.e. for home use.
10. Leaks: If you notice leaks, immediately seal or replace the seals.
11. Corrosion: If the spout is corroded, it should be replaced immediately to avoid water contamination.

Importer: Reto MB Sp. z o.o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Poland

FR: OR1345 MANUEL D'UTILISATION

Caractéristiques du produit :

- Matériau - acier inoxydable, alliage de zinc et de laiton
- tête en céramique
- Bec flexible rotatif à 360°
- Méthode d'installation :
- Suivez les illustrations au bas des instructions.

Avertissements :

1. Le produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants car il contient de petites pièces qui peuvent provoquer un étouffement.
2. Fuites : Une fois le robinet installé, vérifiez soigneusement les connexions pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites.
3. Tuyaux : Assurez-vous que les tuyaux de raccordement sont correctement sélectionnés pour le type de robinet et ne sont pas tordus.
4. Vannes : Vérifiez si vos vannes murales sont équipées de filtres pour protéger contre les contaminants.
5. Accès aux pièces : Assurez un accès facile aux pièces utilisables telles que les têtes et les tuyaux de raccordement.
6. Outils : Utilisez des clés à mâchoires lisses pour éviter d'endommager les composants de la batterie.
7. Tartre : Nettoyez régulièrement les composants de votre robinet pour éviter l'accumulation de tartre.
8. Température : Ne pas utiliser le robinet dans des pièces où la température descend en dessous de 4°C.
9. Utilisation : Utilisez la batterie conformément à l'usage prévu, c'est-à-dire pour un usage domestique.
10. Fuites : Si vous constatez des fuites, scellez ou remplacez les joints immédiatement.
11. Corrosion : Si le bec est corrodé, il doit être remplacé immédiatement pour éviter la contamination de l'eau.

Importateur : Reto MB Sp. z o.o. z o. ou., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Pologne

CZ: OR1345 UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vlastnosti produktu:

- Materiál - nerezová ocel, slitina zinku a mosazi
- Keramická hlava
- 360° otočný flexibilní výtok
- Způsob instalace:
- Řiďte se ilustracemi v dolní části návodu.

Varování:

1. Výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí, protože obsahuje malé části, které mohou způsobit udušení.
2. Netěsnosti: Po instalaci kohoutku pečlivě zkontrolujte připojení, abyste se ujistili, že nedochází k žádným netěsnostem.
3. Hadice: Ujistěte se, že připojovací hadice jsou správně zvoleny pro daný typ kohoutku a nejsou zkroucené.
4. Ventily: Zkontrolujte, zda vaše nástěnné ventily mají filtry na ochranu před kontaminantem.
5. Přístup k dílům: Zajistěte snadný přístup k použitelným dílům, jako jsou hlavice a připojovací hadice.
6. Nářadí: Používejte klíče s hladkými čelistmi, abyste zabránili poškození součástí baterie.
7. Vodní kámen: Pravidelně čistěte součásti vodovodního kohoutku, abyste zabránili hromadění vodního kamene.
8. Teplota: Nepoužívejte kohoutek v místnostech, kde teplota klesá pod 4 °C.
9. Použití: Používejte baterii k jejímu určenému účelu, tj. pro domácí použití.
10. Netěsnosti: Pokud si všimnete netěsnosti, těsnění ihned utěsněte nebo vyměňte.
11. Korozie: Pokud výtok zkoroduje, měl by být okamžitě vyměněn, aby se zabránilo kontaminaci vodou.

Dovozce: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polsko

ES: OR1345 MANUAL DEL USUARIO

Características del producto:

- Material: acero inoxidable, aleación de zinc y latón.
- Cabezal de cerámica
- Caño flexible giratorio de 360°
- Método de instalación:
- Siga las ilustraciones en la parte inferior de las instrucciones.

Advertencias:

1. El producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños ya que contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia.
2. Fugas: Una vez instalado el grifo, revise cuidadosamente las conexiones para asegurarse de que no haya fugas.
3. Mangueras: Asegúrese de que las mangueras de conexión estén seleccionadas correctamente para el tipo de grifo y no estén torcidas.
4. Válvulas: Verifique si las válvulas de pared tienen filtros para proteger contra contaminantes.
5. Acceso a las piezas: asegúrese de tener fácil acceso a las piezas utilizables, como cabezales y mangueras de conexión.
6. Herramientas: Utilice llaves con superficies de mordaza lisas para evitar dañar los componentes de la batería.
7. Cal: Limpie periódicamente los componentes del grifo para evitar la acumulación de cal.
8. Temperatura: No utilice el grifo en habitaciones donde la temperatura descienda por debajo de los 4°C.
9. Uso: Utilice la batería para el fin previsto, es decir, para uso doméstico.
10. Fugas: si nota fugas, selle o reemplace los sellos inmediatamente.
11. Corrosión: Si el pico se corroe, debe reemplazarse inmediatamente para evitar la contaminación del agua.

Importador: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polonia

DE: OR1345

BENUTZERHANDBUCH

Produkteigenschaften:

- Material - Edelstahl, Zink und Messinglegierung
- Keramikkopf
- 360° drehbarer flexibler Auslauf
- Installationsmethode:
- Folgen Sie den Abbildungen am Ende der Anleitung.

Warnungen:

1. Das Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es Kleinteile enthält, die zum Erstickten führen können.
2. Lecks: Sobald der Wasserhahn installiert ist, überprüfen Sie die Anschlüsse sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Lecks vorhanden sind.
3. Schläuche: Achten Sie darauf, dass die Anschlussschläuche passend zum Armaturentyp gewählt und nicht verdreht sind.
4. Ventile: Prüfen Sie, ob Ihre Wandventile über Filter zum Schutz vor Verunreinigungen verfügen.
5. Teilezugriff: Sorgen Sie für einen einfachen Zugriff auf verwendbare Teile wie Köpfe und Verbindungsschläuche.
6. Werkzeuge: Verwenden Sie Schraubenschlüssel mit glatten Backen, um eine Beschädigung der Batteriekomponenten zu vermeiden.
7. Kalkablagerungen: Reinigen Sie die Komponenten Ihres Wasserhahns regelmäßig, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
8. Temperatur: Verwenden Sie den Wasserhahn nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt.
9. Verwendung: Verwenden Sie die Batterie bestimmungsgemäß, d. h. für den Heimgebrauch.
10. Undichtigkeiten: Sollten Sie Undichtigkeiten feststellen, dichten Sie diese umgehend ab bzw. tauschen Sie die Dichtungen aus.
11. Korrosion: Wenn der Ausguss korrodiert, sollte er sofort ausgetauscht werden, um eine Wasserverunreinigung zu vermeiden.

Importeur: Reto MB Sp. z o.o. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polen

SK: OR1345 POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vlastnosti produktu:

- Materiál - nerezáveľujúca oceľ, zliatina zinku a mosadze
- Keramická hlava
- 360° otočný flexibilný výtok
- Spôsob inštalácie:
- Riadte sa ilustráciami v dolnej časti pokynov.

Upozornenia:

1. Výrobok nie je hračka. Uchovávať mimo dosahu detí, pretože obsahuje malé časti, ktoré môžu spôsobiť udusenie.
2. Netesnosti: Po nainštalovaní batérie starostlivo skontrolujte pripojenia, aby ste sa uistili, že nedochádza k žiadnym netesnostiam.
3. Hadice: Uistite sa, že spojovacie hadice sú správne zvolené pre daný typ batérie a nie sú skrútené.
4. Ventily: Skontrolujte, či vaše nástenné ventily majú filtre na ochranu pred kontaminantmi.
5. Prístup k dielom: Zabezpečte jednoduchý prístup k použiteľným dielom, ako sú hlavice a spojovacie hadice.
6. Náradie: Používajte kľúče s hladkými čelistami, aby ste predišli poškodeniu komponentov batérie.
7. Vodný kameň: Pravidelne čistite komponenty batérie, aby ste predišli hromadeniu vodného kameňa.
8. Teplota: Nepoužívajte vodovodný kohútik v miestnostiach, kde teplota klesá pod 4 °C.
9. Použitie: Batériu používajte na určený účel, t. j. na domáce použitie.
10. Netesnosti: Ak spozorujete netesnosti, ihneď ich utesnite alebo vymeňte.
11. Korózia: Ak dôjde ku korózii výtoku, mal by sa okamžite vymeniť, aby sa predišlo kontaminácii vodou.

Dovozca: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polska

SV: OR1345

ANVÄNDARMANUAL

Produkteigenschaften:

- Material - rostfritt stål, zink och massingslegering
- Keramiskt huvud
- 360° roterande flexibel pip
- Installationsmetod:
- Följ illustrationerna längst ner i instruktionerna.

Varningar:

1. Produkten är inte en lek sak. Förvaras utom räckhåll för barn eftersom den innehåller smådelar som kan orsaka kvävning.
2. Läckage: När kranen är installerad, kontrollera noggrant anslutningarna för att säkerställa att det inte finns några läckor.
3. Slangar: Se till att anslutningsslangarna är korrekt valda för krantypen och inte är vridna.
4. Ventiler: Kontrollera om dina väggventiler har filter för att skydda mot föroreningar.
5. Åtkomst till delar: Säkerställ enkel åtkomst till användbara delar som huvuden och anslutningsslangar.
6. Verktyg: Använd skiftnycklar med släta käftor för att undvika att skada batterikomponenterna.
7. Kalkavlagringar: Rengör dina krankomponenter regelbundet för att undvika kalkavlagringar.
8. Temperatur: Använd inte kranen i rum där temperaturen sjunker under 4 °C.
9. Användning: Använd batteriet för dess avsedda ändamål, dvs. för hemmabruk.
10. Läckage: Om du upptäcker läckage, tätta eller byt ut tätningarna omedelbart.
11. Korrosion: Om pipen blir korroderad bör den bytas ut omedelbart för att undvika vattenkontaminering.

Importör: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polen

IT: MANUALE UTENTE OR1345

Caratteristiche del prodotto:

- Materiale: acciaio inossidabile, lega di zinco e ottone
- Testa in ceramica
- Beccuccio flessibile girevole a 360°
- Metodo di installazione:
- Seguire le illustrazioni in fondo alle istruzioni.

Avvertenze:

1. Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini poiché contiene piccole parti che potrebbero causare soffocamento.
2. Perdite: una volta installato il rubinetto, controllare attentamente i collegamenti per accertarsi che non vi siano perdite.
3. Tubi flessibili: assicurarsi che i tubi di collegamento siano adatti al tipo di rubinetto e che non siano attorcigliati.
4. Valvole: verificare se le valvole a parete sono dotate di filtri per la protezione dai contaminanti.
5. Accesso ai componenti: garantire un facile accesso ai componenti utilizzabili, come testine e tubi di collegamento.
6. Attrezzi: utilizzare chiavi con superfici delle ganasce lisce per evitare di danneggiare i componenti della batteria.
7. Calcare: pulire regolarmente i componenti del rubinetto per evitare la formazione di calcare.
8. Temperatura: Non utilizzare il rubinetto in ambienti in cui la temperatura scende sotto i 4°C.
9. Utilizzo: utilizzare la batteria per lo scopo per cui è stata concepita, vale a dire per uso domestico.
10. Perdite: se si notano perdite, sigillare o sostituire immediatamente le guarnizioni.
11. Corrosione: se il beccuccio si corrode, deve essere sostituito immediatamente per evitare la contaminazione dell'acqua.

Importatore: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polonia

HU: OR1345 FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Termékleírások:

- Anyag - rozsdamentes acél, cink és sárgaréz ötvözet
- Kerámia fej
- 360°-ban forgatható rugalmas kifolyócső
- Telepítési módszer:
- Kövesse az utasítások alján található illusztrációkat.

Figyelmeztetések:

1. A termék nem játék. Gyermekektől elzárva tartandó, mivel apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladást okozhatnak.
2. Szivárgások: Miután a csaptelep be van szerelve, gondosan ellenőrizze a csatlakozásokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs-e szivárgás.
3. Tömítők: Győződjön meg arról, hogy a csatlakozótömítők megfelelően vannak kiválasztva a csaptelep típusához, és nincsenek megcsavarodva.
4. Szelepek: Ellenőrizze, hogy a fall szelepek rendelkeznek-e szűrőkkel a szennyvezedések elleni védelem érdekében.
5. Alkatrészekhez való hozzáférés: Biztosítsa a használatához alkatrészek, például a fejek és a csatlakozó tömítők könnyű elérését.
6. Szerszámok: Használjon sima fogójú villáskulcsokat, hogy elkerülje az akkumulátor alkatrészeinek károsodását.
7. Vízök: Rendszeresen tisztítsa meg a csaptelep alkatrészeit a vízkőlerakódás elkerülése érdekében.
8. Hőmérséklet: Ne használja a csapot olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet 4°C alá süllyed.
9. Használat: Az akkumulátort rendeltetésszerűen, azaz otthoni használatra használja.
10. Szivárgást észlel, azonnal tömítse vagy cserélje ki a tömítéseket.
11. Korrodál: Ha a kifolyócső korrodálódik, azonnal ki kell cserélni a vízszenyezés elkerülése érdekében.

Importőr: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Lengyelország

RO: MANUAL DE UTILIZARE OR1345

Caracteristici ale produsului:

- Material - oțel inoxidabil, zinc și aliaj de alamă
- Cap ceramic
- Pipă flexibilă rotativă la 360°
- Metoda de instalare:
- Urmăți ilustrațiile din partea de jos a instrucțiunilor.

Avertismente:

1. Produsul nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, deoarece conține piese mici care pot provoca sufocare.
2. Scurgeri: După ce robinetul este instalat, verificați cu atenție conexiunile pentru a vă asigura că nu există scurgeri.
3. Furtunuri: Asigurați-vă că furtunurile de conectare sunt selectate corect pentru tipul de robinet și nu sunt răsucite.
4. Robinete: Verificați dacă robinetele de perete au filtre pentru a proteja împotriva contaminanților.
5. Accesul la piese: Asigurați acces facil la piesele utilizabile, cum ar fi capetele și furtunurile de conectare.
6. Uneelte: Folosiți chei cu suprafețe netede ale făclilor pentru a evita deteriorarea componentelor bateriei.
7. Depunere de calc: Curățați componentele robinetului în mod regulat pentru a evita acumularea de calc.
8. Temperatură: Nu folosiți robinetul în încăperi unde temperatura scade sub 4°C.
9. Utilizare: Folosiți bateria în scopul pentru care a fost concepută, adică pentru uz casnic.
10. Scurgeri: Dacă observați scurgeri, sigilați sau înlocuiți imediat garniturile.
11. Corozivitate: Dacă gura de scurgere se corodează, aceasta trebuie înlocuită imediat pentru a evita contaminarea cu apă.

Importator: Reto MB Sp. z o. o., str. Świerkowa 4C, 64-320 Niepruszewo, Polonia

BG: OR1345 РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Характеристики на продукта:

- Материал - неръждаема стомана, цинкова и месингова сплав
- Керамична глава
- 360° въртящ се гъвкав чучур
- Метод на монтаж:
- Следвайте илюстрациите в долната част на инструкциите.

Предупреждения:

1. Продуктът не е играчка. Пазете далеч от деца, тъй като съдържа малки части, които могат да причинят задавяне.
2. Течове: След като кранът е монтиран, внимателно проверете връзките, за да се уверите, че няма течове.
3. Маркучи: Уверете се, че свързващите маркучи са правилно избрани за типа на крана и не са усукани.
4. Вентили: Проверете дали стентните ви вентили имат филтри за защита от замърсители.
5. Достъп до частите: Осигурете лесен достъп до използваемите части, като например глави и свързващи маркучи.
6. Инструменти: Използвайте гаечни ключове с гладки челюстни повърхности, за да избегнете повреда на компонентите на батерията.
7. Котлон: Почистявайте редовно компонентите на крана си, за да избегнете натрупването на котлен камък.
8. Температура: Не използвайте крана в помещения, където температурата пада под 4°C.
9. Употреба: Използвайте батерията по предназначение, т.е. за домашна употреба.
10. Течове: Ако забележите течове, незабавно уплътнете или сменете уплътненията.
11. Корозия: Ако чушурът корозира, той трябва да се смени незабавно, за да се избегне замърсяване на водата.

Вносител: Reto MB Sp. z o o z o. o., ул. Шверкова 4C, 64-320 Непрушево, Полша

